

## ARABIT

### Oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit Kurser i eget modersmål och kultur جمعية الثانوية الصيفية

Sukunimi / efternamn / الإسم العائلي \_\_\_\_\_

Etunimi / förnamn / الإسم الشخصي \_\_\_\_\_

Tyttö / flicka / بنت  Poika / pojke / ولد

Syntymäaika / födelsedag / تاريخ الإزدياد \_\_\_\_\_

Osoite / adress / العنوان

Katuosoite / postadress / اسم الشارع ورقم البيت \_\_\_\_\_

Postinumero / postnummer / الرمز البريدي \_\_\_\_\_

Postitoimipaikka / postort / المدينة \_\_\_\_\_

Puhelin / telefon / رقم الهاتف \_\_\_\_\_

Suomeen tuloaika / Ankomstid i Finland / تاريخ الوصول لفنلندا \_\_\_\_\_

Onko perheesi Suomessa?  
Är din familj i Finland?  
هل أسرتك بفنلندا ؟

Kyllä <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>
Ja	Nej
( نعم )	( لا )

Onko sinulla koulussa oman äidinkielen opetusta?  
Har du undervisning i eget modersmål i skolan?  
هل تدرس اللغة العربية بمدرستك ؟

Kyllä <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>
Ja	Nej
( نعم )	( لا )

Oletko aikaisemmin osallistunut Kesälukioseuran kursseille?  
Har du tidigare deltagit i Sommargymnasiesamfundets kurser?  
هل سبق لك أن شاركت في هذا المخيم من قبل ؟

Kyllä <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>
Ja	Nej
( نعم )	( لا )

Milloin / när / متى ؟ \_\_\_\_\_

Päiväys  
Datum  
التاريخ

huoltajan allekirjoitus  
målmännens underskrift  
توقيع ولي الأمر

Palautusosoite / returadress / إعادة الإرسال إلى هذا العنوان  
Kesälukioseura, Sturenkatu 4, 00510 Helsinki

Allekirjoittamalla tämän lomakkeen hyväksyt, että Kesälukioseura käyttää ja säilyttää antamiasi tietoja tietosuojaselosteensa mukaisesti (vain välttämättömiin tarkoituksiin). Tietosuojaseloste on luettavissa osoitteessa <http://kesalukio.fi/hae-kesalukioon/hakijan-tietosuoja/>

## دورات في اللغة الأم و الثقافة الأصلية لأطفال اللاجئين المقيمين في فنلندا ( المخيم الصيفي )

التاريخ: 15 – 20 / 07 / 2024

المكان: Leirikeskus Enä-Seppä, Vihti

### نوع أنشطة المخيم:

تنظم جمعية الثانويات الصيفية مخيمات للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 7 و 14 سنة. و تهدف الدورات التي تقام في هذه المخيمات إلى تعليم المشاركين لغتهم الأم، و تعريفهم بمختلف أوجه خلفيتهم الثقافية. و ذلك تحت إشراف طاقم من نفس المجموعة اللغوية.

### أسس القبول:

الطاقة الإستيعابية لكل مخيم تتراوح ما بين 30 و 40 طفلاً. و تُعطى أولوية القبول في المخيم للأطفال الذين لا تتوفّر لديهم إمكانية تعليم لغتهم الأم بمدارسهم النظامية.

### رسم الإشتراك:

رسم الإشتراك في المخيم الصيفي هو 90 أورو.

### كيف تعرف أنك قبلت في المخيم:

ترسل جمعية الثانويات الصيفية لك رسالة تخبرك فيها بقبولك في المخيم، و تحتوي هذه الرسالة على معلومات عن المدرّسين و كيفية الإتصال بهم عند الضرورة، كما أن إدارة الجمعية تبعث لكم رسالة ثانية توضح فيها كيفية السفر إلى المخيم، بالإضافة إلى معلومات أخرى كمستلزمات المخيم الضرورية و ما إلى ذلك.

### كيف تكتب في المخيم؟

قم بتعبئة استمارة طلب الاككتاب، و ابعثه قبل 06 / 05 / 2024 إلى العنوان التالي:

**Kesälukioseura, Sturenkatu 4, 00510 Helsinki**

للمزيد من المعلومات، المرجو الإتصال بجمعية الثانويات الصيفية على الرقم التالي : 0503085711

toimisto@kesalukioseura.fi

أو على البريد الإلكتروني التالي

## ARABIT



Kesälukioseura

### PAKOLAISLASTEN JA -NUORTEN OMAN KIELEN JA KULTTUURIN KURSSI

**AIKA:** 15.–20.7.2024

**PAIKKA:** Leirikeskus Enä-Seppä, Vihti

Kurssi on tarkoitettu 7–14-vuotiaille pakolaislapsille ja -nuorille. Kurssilla opiskellaan omaa äidinkieltä ja perehdytään monipuolisesti omaan kulttuuritaustaan. Kurssin opettajat ovat samasta kieli- ja kulttuuriryhmästä kuin oppilaat ja he vastaavat kurssin opetusohjelmasta.

#### VALINTAPERUSTEET

Kullekin kurssille otetaan 30–40 lasta. Kurssilaisten valinnassa huomioidaan ensisijaisesti lapset, joille ei järjestetä omassa koulussa oman äidinkielen opetusta.

#### OSALLISTUMISMAKSUT

Oman äidinkielen kurssin osallistumismaksu on 90 €. Matkat kurssipaikalle jokainen maksaa itse.

#### KURSSIKIRJE

Sinulle lähetetään Kesälukioseurasta kirje, jossa kerrotaan että sinut on hyväksytty kurssille. Kirjeessä on myös kurssiopettajien yhteystiedot, jotta voit olla heihin tarvittaessa yhteydessä. Saat ennen kurssia vielä toisen kirjeen, jossa kerrotaan mitä sinun tulee ottaa mukaan kurssille ja miten kurssipaikalle matkustetaan.

#### KURSSILLE HAKEMINEN

Täytä hakulomake ja lähetä se 6.5. mennessä osoitteeseen Kesälukioseura, Sturenkatu 4, 00510 Helsinki

#### KYSY LISÄÄ

Soita Kesälukioseuraan puh. 050 308 5711 tai lähetä sähköpostia [toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)